Porównanie tłumaczeń II Kronik 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jednak miedziany ołtarz,* który sporządził Besalel, syn Uriego, syna Chura, był tam przed przybytkiem JAHWE i (tam) poszukiwał Go** Salomon oraz zgromadzenie.[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jednak brązowy ołtarz, który zbudował Besalel, syn Uriego, wnuk Chura, stał przed przybytkiem JAHWE. Tam Salomon wraz ze zgromadzeniem postanowił Go szukać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A także ołtarz z brązu, który zrobił Besaleel, syn Uriego, syna Chura, znajdował się tam przed przybytkiem JAHWE. I tam udał się po radę Salomon oraz *całe* zgromadzenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ołtarz też miedziany, który był urobił Besaleel, syn Urowy, syna Hurowego, był tam przed przybytkiem Pańskim, gdzie Pana szukał Salomon, i wszystko zgromadzenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ołtarz też miedziany, który był urobił Bezeleel, syn Ur, syna Hur, był tam przed przybytkiem PANskim: którego też szukał Salomon i wszytko zgromadzenie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tam przed przybytkiem Pana znajdował się ołtarz z brązu, który wykonał Besaleel, syn Uriego, syna Chura. Do Pana po radę poszedł Salomon wraz ze zgromadzeniem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Także spiżowy ołtarz, który sporządził Besalel, syn Uriego, wnuk Chura, był tam przed przybytkiem Pańskim, do którego podążył po wyrocznię Pana Salomon i zgromadzenie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I ustawił tam przed Przybytkiem JAHWE ołtarz z brązu, który sporządził Besaleel, syn Uriego, syna Chura, i Salomon oraz zgromadzenie zanosili do Niego prośby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przed mieszkaniem JAHWE, do którego Salomon udał się wraz ze zgromadzeniem po radę, znajdował się ołtarz z brązu, wykonany przez Besalela, syna Uriego, syna Chura.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przed Przybytkiem Jahwe znajdował się tam ołtarz spiżowy, który zbudował Becalel, syn Uriego, syna Chura; do tego to [ołtarza] przybył Salomon i zgromadzenie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і мідяний жертівник, який зробив Веселеїл син Урія сина Ора, був там перед господним шатром, і його вишукав Соломон і збір,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przed Przybytkiem WIEKUISTEGO, gdzie prosił w modlitwie Salomon i zgromadzenie, był także miedziany ołtarz, który zrobił Becalel, syn Urego, syna Chura.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A przed przybytkiem JAHWE umieszczono miedziany ołtarz, który wykonał Becalel, syn Uriego, syna Chura; i Salomon oraz zbór jak zwykle zwracali się do niego.

[1)] <x>20 38:1-7</x>

[2)] Gramatycznie możliwe jest też poszukiwanie ołtarza.